

CUESTIONARIO PARA NIÑOS DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS

PANEL DE INFORMACIÓN DEL/DE LA NIÑO/A DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS			FS
FS1. Número de grupo integrado: _____	FS2. Nombre y número del centro: NOMBRE _____		
FS3. Nombre y sexo del/de la niño/a: NOMBRE _____ MASCULINO.....1 FEMENINO.....2	FS4. Nombre de la persona más informada: NOMBRE _____		
FS5. Nombre y número del/de la entrevistador/a: NOMBRE _____	FS6. Nombre y número del/de la supervisor/a: NOMBRE _____		
FS7. Día/Mes/Año: _____ / _____ / <u>202</u>	FS8. Registre la hora de inicio:	HORAS . MINUTOS _____ . _____	

FS9. Compruebe los cuestionarios completados en este centro: ¿Usted o algún otro miembro de su equipo han entrevistado ya a este/a encuestado/a en relación con otro/a niño/a menor de cinco años o de entre 5 y 14 años?	SÍ, SE LE HA ENTREVISTADO YA.....1 NO, ES LA PRIMERA ENTREVISTA..... 2	1 ⇒FS9B 2 ⇒FS9A
FS9A. Hola, me llamo (<i>su nombre</i>) y soy uno/a de los entrevistadores que trabajan en un ejercicio para reunir información sobre los centros de asistencia residencial del país. Somos de (<i>nombre del organismo de ejecución principal</i>). Me gustaría hablar con usted acerca de la salud y el bienestar de (<i>nombre del/de la niño/a de FS3</i>). Toda la información que obtengamos será estrictamente confidencial y no se identificará el nombre de este centro ni se difundirá como parte de los resultados. Tampoco se revelará su nombre ni su información personal. La información que proporcione no afectará a su empleo ni a la situación del/de la niño/a en este centro. Tampoco afectará a las decisiones relativas a su colocación fuera de este centro. Si no quiere responder a una pregunta o desea detener la entrevista en cualquier momento, por favor, dígamelo. ¿Puedo empezar ya?	FS9B. Ahora me gustaría hablar con usted acerca de la salud y el bienestar de (<i>nombre del/de la niño/a de FS3</i>). Como ya le he dicho antes, toda la información que obtengamos será estrictamente confidencial y el nombre de este centro no se identificará ni se difundirá como parte de los resultados. Tampoco se revelará su nombre ni su información personal. La información que proporcione no afectará a su empleo ni a la situación del/de la niño/a en este centro. Tampoco afectará a las decisiones relativas a su colocación fuera de este centro. Si no quiere responder a una pregunta o desea detener la entrevista en cualquier momento, por favor, dígamelo. ¿Puedo empezar ya?	
¿Da su consentimiento?	SÍ..... 1 NO 2	1 ⇒CB 2 ⇒FS17

<p>FS17. <i>Resultado de la entrevista con el/la niño/a de entre 5 y 14 años</i></p> <p><i>Comente cualquier resultado incompleto con el/la supervisor/a</i></p>	<p>COMPLETADO01</p> <p>COMPLETADO PARCIALMENTE02</p> <p>NO SE DIO EL CONSENTIMIENTO.....03</p> <p>NO SE HA IDENTIFICADO NINGUNA PERSONA MÁS INFORMADA PARA EL/LA NIÑO/A DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS.....04</p> <p>OTRO (<i>especifique</i>)..... 06</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ANTECEDENTES DEL/DE LA NIÑO/A		CB
CB1. ¿En qué día, mes y año nació (<i>nombre</i>)? <i>Indague:</i> ¿Cuándo es su cumpleaños? <i>Si el/la cuidador/a conoce la fecha exacta de nacimiento, registre también el día; de lo contrario, registre '98' para el día.</i> <i>El mes y el año <u>deben</u> ser anotados.</i>	FECHA DE NACIMIENTO DÍA.....__ __ NS DÍA 98 MES__ __ AÑO__ __ __	
CB2. ¿Qué edad tiene (<i>nombre</i>)? <i>Indague:</i> ¿Qué edad tenía (<i>nombre</i>) en su último cumpleaños? <i>Registre la edad en años cumplidos.</i> <i>Si las respuestas a CB1 y CB2 son inconsistentes, indague más y corrija.</i>	EDAD (EN AÑOS CUMPLIDOS)__ __	
CB3. ¿Ha asistido (<i>nombre</i>) alguna vez a la escuela o a algún programa de educación de la primera infancia?	SÍ 1 NO 2	2 ⇒ CWA
CB4. ¿Cuál fue el nivel y grado o año escolar más alto al que asistió (<i>nombre</i>)?	EDUCACION DE LA PRIMERA INFANCIA000 PRIMARIA 1 __ __ SECUNDARIA BAJA 2 __ __ SECUNDARIA ALTA 3 __ __ SUPERIOR 4 __ __	000 ⇒ CB6
CB5. ¿Él/ella completó ese (grado/año)?	SÍ 1 NO 2	
CB6. En algún momento durante el actual año lectivo , ¿asistió (<i>nombre</i>) a la escuela o a algún programa de educación de la infancia?	SÍ 1 NO 2	2 ⇒ CB8
CB7. Durante el año lectivo actual , ¿a qué nivel y grado o año está <u>asistiendo</u> (<i>nombre</i>)?	EDUCACION DE LA PRIMERA INFANCIA000 PRIMARIA 1 __ __ SECUNDARIA BAJA 2 __ __ SECUNDARIA ALTA 3 __ __ SUPERIOR 4 __ __	
CB8. Durante el año lectivo anterior , ¿asistió (<i>nombre</i>) a la escuela o a algún programa de educación de la primera infancia?	SÍ 1 NO 2	2 ⇒ CWA
CB9. Durante el año lectivo anterior , ¿a qué nivel y grado o año <u>asistió</u> (<i>nombre</i>)?	EDUCACION DE LA PRIMERA INFANCIA000 PRIMARIA 1 __ __ SECUNDARIA BAJA 2 __ __ SECUNDARIA ALTA 3 __ __ SUPERIOR 4 __ __	

TRABAJO Y ACTIVIDADES DEL/DE LA NIÑO/A		CWA
<p>CWA1. Ahora me gustaría preguntarle sobre algunas actividades que pueda hacer (<i>nombre</i>).</p> <p>¿Desde el último (<i>día de la semana</i>), realizó (<i>nombre</i>) alguna de las siguientes actividades, incluso aunque fuera solo durante una hora?</p> <p style="text-align: right;">SÍ NO</p> <p>[A] ¿Produjo o vendió (<i>nombre</i>) artículos, manualidades, ropa, alimentos o productos agrícolas?</p> <p>[B] ¿Hizo (<i>nombre</i>) algo para ganar dinero para este centro, como mendigar o entretener a visitantes?</p> <p>[C] ¿Ayudó (<i>nombre</i>) a un negocio ajeno a este centro, con o sin remuneración, o ha dirigido su propio negocio?</p> <p>[X] Desde el último (<i>día de la semana</i>), ¿realizó (<i>nombre</i>) alguna <u>otra</u> actividad a cambio de ingresos en efectivo o en especie, incluso durante solo una hora?</p>	<p>PRODUCIR/VENDER ARTÍCULOS, MANUALIDADES, ROPA, ALIMENTOS O PRODUCTOS AGRÍCOLAS 1 2</p> <p>GANAR DINERO PARA EL CENTRO 1 2</p> <p>AYUDÓ EN UN NEGOCIO / DIRIGIÓ UN NEGOCIO PROPIO 1 2</p> <p>ALGUNA OTRA ACTIVIDAD 1 2</p>	
CWA2. Verifique CWA1, [A]-[X]:	AL MENOS UN ‘SÍ’ 1 TODAS LAS RESPUESTAS SON ‘NO’ 2	2 ⇒ CWA5
CWA3. Compruebe CB2: ¿Edad del/de la niño/a?	ENTRE 5 Y 11 AÑOS 1 ENTRE 12 Y 14 AÑOS 2	1 ⇒ CWA5
<p>CWA4. Desde el último (<i>día de la semana</i>), ¿alrededor de cuántas horas realizó (<i>nombre</i>) (esta/s actividad/es) en total?</p> <p><i>Si es menos de una hora, registre ‘00’.</i></p> <p><i>Si no es posible saber el número de horas, pregunte:</i> ¿Diría que, en promedio, (<i>nombre</i>) ha participado (<i>en esta actividad/estas actividades</i>) durante dos o más horas al día cada día desde el último (<i>día de la semana</i>)?</p>	<p>NÚMERO DE HORAS ____</p> <p>SÍ 1 NO 2</p>	<i>Si se ha registrado el número de horas, vaya a CWA5</i>
CWA5. Desde el último (<i>día de la semana</i>), ¿buscó agua (<i>nombre</i>) para uso del centro?	SÍ 1 NO 2	2 ⇒ CWA7

<p>CWA6. En total, ¿cuántas horas dedicó (<i>nombre</i>) a ir a buscar agua para uso del centro desde el pasado (<i>día de la semana</i>)?</p> <p><i>Si es menos de una hora, registre '00'.</i></p> <p><i>Si no es posible saber el número de horas, pregunte:</i> ¿Diría que, en promedio, (<i>nombre</i>) ha participado (<i>en actividades de búsqueda de agua</i>) durante tres o más horas al día cada día desde el último (<i>día de la semana</i>)?</p>	<p>NÚMERO DE HORAS__ __</p> <p>SÍ 1 NO 2</p>	<p><i>Si se ha registrado el número de horas, vaya a CWA7</i></p>
<p>CWA7. Desde el último (<i>día de la semana</i>), ¿recogió leña (<i>nombre</i>) para uso del centro?</p>	<p>SÍ 1 NO 2</p>	<p>2 ⇒ CWA9</p>
<p>CWA8. En total, ¿cuántas horas dedicó (<i>nombre</i>) a recoger leña para uso del centro desde el pasado (<i>día de la semana</i>)?</p> <p><i>Si es menos de una hora, registre '00'.</i></p> <p><i>Si no es posible saber el número de horas, pregunte:</i> ¿Diría que, en promedio, (<i>nombre</i>) ha participado (<i>en actividades de recogida de leña</i>) durante tres o más horas al día cada día desde el último (<i>día de la semana</i>)?</p>	<p>NÚMERO DE HORAS__ __</p> <p>SÍ 1 NO 2</p>	<p><i>Si se ha registrado el número de horas, vaya a CWA9</i></p>
<p>CWA9. ¿Desde el último (<i>día de la semana</i>), llevó a cabo (<i>nombre</i>) alguna de las siguientes actividades en este centro?</p> <p style="text-align: right;">SÍ NO</p> <p>[A] ¿Compras para el centro? COMPRAS PARA EL CENTRO 1 2</p> <p>[B] ¿Cocinar? COCINAR 1 2</p> <p>[C] ¿Lavar los platos o limpiar el centro? LAVAR LOS PLATOS O LIMPIAR UTENSILIOS EN EL CENTRO..... 1 2</p> <p>[D] ¿Lavar la ropa? LAVAR LA ROPA 1 2</p> <p>[E] ¿Cuidar de los/as niños/as en el centro ? CUIDAR DE LOS/AS NIÑOS/AS 1 2</p> <p>[X] ¿Otros quehaceres o tareas? OTROS QUEHACERES O TAREAS 1 2</p>		
<p>CWA10. Verifique CWA9, [A]-[X]:</p>	<p>AL MENOS UN 'SÍ' 1 TODAS LAS RESPUESTAS SON 'NO' 2</p>	<p>2 ⇒ CF</p>
<p>CWA11. Desde el último (<i>día de la semana</i>), ¿alrededor de cuántas horas realizó (<i>nombre</i>) esta/s actividad/es, en total?</p> <p><i>Si es menos de una hora, registre '00'.</i></p> <p><i>Si no es posible saber el número de horas, pregunte:</i> ¿Diría que, en promedio, (<i>nombre</i>) ha participado (<i>en esta actividad/estas actividades</i>) durante tres o más horas al día cada día desde el último (<i>día de la semana</i>)?</p>	<p>NÚMERO DE HORAS__ __</p> <p>SÍ 1 NO 2</p>	<p><i>Si se ha registrado el número de horas, vaya a CF</i></p>

FUNCIONAMIENTO DEL/DE LA NIÑO/A		CF
<p>Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre ciertas dificultades que puede tener (nombre). Solo quiero recordarle antes de comenzar que todas las respuestas que dé serán privadas y no estarán vinculadas al nombre ni a los datos personales del/de la niño/a. Las respuestas que dé no afectarán a la situación del/de la niño/a en este centro ni influirán en las decisiones relativas a su colocación fuera de este centro.</p>		
<p>CF1. ¿(Nombre) USA GAFAS O LENTES DE CONTACTO?</p>	<p>Sí1 No2</p>	2⇒ CF3
<p>CF2. CUANDO (nombre) USA LAS GAFAS O LENTES DE CONTACTO, ¿TIENE DIFICULTAD PARA VER?</p> <p>¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?</p>	<p>Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4</p>	<p>1⇒ CF4 2⇒ CF4 3⇒ CF4 4⇒ CF4</p>
<p>CF3. ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA VER?</p> <p>¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?</p>	<p>Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4</p>	
<p>CF4. ¿USA (nombre) ALGUNA PRÓTESIS AUDITIVA?</p>	<p>Sí1 No2</p>	2⇒ CF6
<p>CF5. CUANDO (nombre) USA LA PRÓTESIS AUDITIVA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA OÍR SONIDOS COMO VOCES DE OTRAS PERSONAS O MÚSICA?</p> <p>¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?</p>	<p>Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4</p>	<p>1⇒ CF7 2⇒ CF7 3⇒ CF7 4⇒ CF7</p>
<p>CF6. ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA OÍR SONIDOS COMO VOCES DE OTRAS PERSONAS O MÚSICA?</p> <p>¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?</p>	<p>Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4</p>	
<p>CF7. ¿USA (nombre) ALGÚN DISPOSITIVO O RECIBE AYUDA PARA CAMINAR?</p>	<p>Sí1 No2</p>	2⇒ CF12
<p>CF8. CUANDO (nombre) NO USA EL DISPOSITIVO NI RECIBE AYUDA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA CAMINAR 100 METROS EN TERRENO LLANO? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO UN CAMPO DE FÚTBOL.</p>	<p>Cierta dificultad2</p>	

¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>) TIENE: CIERTA DIFICULTAD, MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	3⇒ CF10 4⇒ CF10
CF9. CUANDO (<i>nombre</i>) NO USA EL DISPOSITIVO NI RECIBE AYUDA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA CAMINAR 500 METROS EN TERRENO LLANO ? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO 5 CAMPOS DE FÚTBOL. ¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>) TIENE: CIERTA DIFICULTAD, MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF10. CUANDO (<i>nombre</i>) USA EL DISPOSITIVO O RECIBE AYUDA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA CAMINAR 100 METROS EN TERRENO LLANO ? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO UN CAMPO DE FÚTBOL. ¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	3⇒ CF14 4⇒ CF14
CF11. CUANDO (<i>nombre</i>) USA EL DISPOSITIVO O RECIBE AYUDA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA CAMINAR 500 METROS EN TERRENO LLANO ? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO 5 CAMPOS DE FÚTBOL. ¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	1⇒ CF14 2⇒ CF14 3⇒ CF14 4⇒ CF14
CF12. EN COMPARACIÓN CON LOS NIÑOS DE LA MISMA EDAD, ¿TIENE (<i>nombre</i>) DIFICULTAD PARA CAMINAR 100 METROS EN TERRENO LLANO ? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO UN CAMPO DE FÚTBOL. ¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	3⇒ CF14 4⇒ CF14
CF13. EN COMPARACIÓN CON LOS NIÑOS DE LA MISMA EDAD, ¿TIENE (<i>nombre</i>) DIFICULTAD PARA CAMINAR 500 METROS EN TERRENO LLANO ? EQUIVALDRÍA APROXIMADAMENTE A UNA DISTANCIA TAN LARGA COMO 5 CAMPOS DE FÚTBOL. ¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF14. ¿TIENE (<i>nombre</i>) DIFICULTAD PARA VALERSE POR SÍ MISMO/A, POR EJEMPLO PARA COMER O VESTIRSE SOLO/A?		

¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF15. CUANDO (nombre) HABLA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA SER ENTENDIDO/A POR LAS PERSONAS DENTRO DE ESTE CENTRO? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF16 CUANDO (nombre) HABLA, ¿TIENE DIFICULTAD PARA SER ENTENDIDO POR LAS PERSONAS AJENAS A ESTE CENTRO? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF17. EN COMPARACIÓN CON LOS NIÑOS DE LA MISMA EDAD, ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA APRENDER COSAS? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF18. EN COMPARACIÓN CON LOS NIÑOS DE LA MISMA EDAD, ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA RECORDAR COSAS? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF19. ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA CONCENTRARSE EN LAS ACTIVIDADES QUE LE GUSTAN? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF20. ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA ACEPTAR CAMBIOS EN SU RUTINA? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	
CF21. EN COMPARACIÓN CON LOS NIÑOS DE LA MISMA EDAD, ¿TIENE (nombre) DIFICULTAD PARA CONTROLAR SU COMPORTAMIENTO? ¿DIRÍA QUE (nombre): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?	Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4	

<p>CF22. ¿TIENE (<i>nombre</i>) DIFICULTAD PARA HACER AMIGOS?</p> <p>¿DIRÍA QUE (<i>nombre</i>): NO TIENE NINGUNA DIFICULTAD, TIENE CIERTA DIFICULTAD, TIENE MUCHA DIFICULTAD O LE RESULTA IMPOSIBLE?</p>	<p>Ninguna dificultad.....1 Cierta dificultad2 Mucha dificultad3 Le resulta imposible.....4</p>	
<p>CF23. ¿CON QUÉ FRECUENCIA SE MUESTRA (<i>nombre</i>) MUY ANSIOSO/A, NERVIOSO/A O PREOCUPADO/A?</p> <p>¿DIRÍA QUE: CADA DÍA, UNA O VARIAS VECES A LA SEMANA, UNA O VARIAS VECES AL MES, VARIAS VECES AL AÑO O NUNCA?</p>	<p>Cada día.....1 Una o varias veces a la semana.....2 Una o varias veces al mes3 Varias veces al año.....4 Nunca.....5</p>	
<p>CF24. ¿CON QUÉ FRECUENCIA PARECE ESTAR (<i>nombre</i>) MUY TRISTE O DEPRIMIDO/A?</p> <p>¿DIRÍA QUE: DIARIAMENTE, SEMANALMENTE, MENSUALMENTE, ALGUNAS VECES AL AÑO O NUNCA?</p>	<p>Diariamente1 Semanalmente2 Mensualmente3 Algunas veces al año.....4 Nunca.....5</p>	

FCD1. Ahora me gustaría hablar con usted sobre otra cosa.

Los adultos usan determinadas formas de enseñar a los niños a comportarse correctamente o solucionar un problema de comportamiento. Voy a leer varios métodos que se usan. Por favor, dígame si usted o cualquier otro adulto miembro del personal, voluntario/a u otro/a oficial de este centro ha usado este método con (**nombre**) durante el último mes.

Le recuerdo que sus respuestas son privadas y que no se compartirán con nadie más, incluidos otros miembros del personal o voluntarios de este centro. Asimismo, sus respuestas no afectarán a su empleo en este centro.

	SÍ	NO
[A] Le quitó algún privilegio, le prohibió algo que a (nombre) le gusta, o no le permitió salir del centro.	LE QUITÓ ALGÚN PRIVILEGIO 1	2
[B] Le explicó a (nombre) por qué estuvo mal su comportamiento.	LE EXPLICÓ EL COMPORTAMIENTO ERRÓNEO 1	2
[C] Lo/la sacudió.	LO/LA SACUDIÓ 1	2
[D] Le gritó o le vociferó.	LE GRITÓ O LE VOCIFERÓ 1	2
[E] Le dio otra cosa que hacer.	LE DIO OTRA COSA QUE HACER 1	2
[F] Le dio una tunda, lo/la golpeó o lo/la nalgueó solo con la mano.	LE DIO UNA TUNDA, LO/LA NALGUEÓ SOLO CON LA MANO 1	2
[G] Lo/la golpeó en el trasero o en otra parte del cuerpo con algún objeto como un cinturón, un cepillo de pelo, un palo u otro objeto duro.	LO/LA GOLPEÓ CON UN CINTURÓN, UN CEPILLO DE PELO, UN PALO U OTRO OBJETO DURO..... 1	2
[H] Lo/la llamó tonto/a, perezoso/a o alguna otra cosa parecida.	LO/LA LLAMÓ TONTO/A, PEREZOSO/A O ALGUNA OTRA COSA PARECIDA 1	2
[I] Lo/la golpeó o le dio una palmada en la cara, en la cabeza o en las orejas.	LO/LA GOLPEÓ O LE DIO UNA PALMADA EN LA CARA, EN LA CABEZA O EN LAS OREJAS..... 1	2
[J] Lo/la golpeó o le dio una palmada en la mano, en el brazo o en la pierna.	LO/LA GOLPEÓ O LE DIO UNA PALMADA EN LA MANO, EN EL BRAZO O EN LA PIERNA 1	2
[K] Le dio una paliza; es decir, le pegó una y otra vez lo más fuerte que pudo.	LE DIO UNA PALIZA, LE PEGÓ UNA Y OTRA VEZ LO MÁS FUERTE QUE PUDO 1	2
[L] No le permitió tener contacto con sus parientes.	NO SE LE PERMITIÓ TENER CONTACTO CON SUS PARIENTES 1	2
[M] Lo/la obligó a hacer excesivas tareas o quehaceres en el centro.	EXCESIVAS TAREAS	

[N] Lo/la ató o encerró en algún lugar del centro.	O QUEHACERES1 2	
	LO/LA ATARON O ENCERRARON1 2	
FCD2. VERIFIQUE FS4: ¿ESTE/A ENTREVISTADO/A YA HA RESPONDIDO LA SIGUIENTE PREGUNTA (UCD4 o FCD3) PARA OTRO/A NIÑO/A?	SÍ..... 1 NO..... 2	1 ⇒FL
FCD3. ¿Cree usted que para criar o educar correctamente a un niño/a se le debe castigar físicamente?	SÍ..... 1 NO 2 NS / NO OPINA 8	

COMPETENCIAS DE APRENDIZAJE		FL
FL0. Verifique CB2: ¿Edad del niño?	EDAD 5-6 AÑOS..... 1 EDAD 7-14 AÑOS..... 2	1 ⇒FS11
<p>FL1. Ahora me gustaría hablar con (nombre). Le haré algunas preguntas sobre sí mismo/a y sobre lectura, y le pediré que realice algunos ejercicios de lectura y números.</p> <p>Los ejercicios no son pruebas escolares y los resultados no se compartirán con nadie, incluidos otros padres o la escuela del /de la niño/a.</p> <p>No obtendrá un beneficio directo por participar en esta actividad, y yo no estoy capacitado/a para explicarle los resultados del desempeño de (nombre).</p> <p>Las actividades nos ayudarán a entender el aprendizaje de los niños del país en lectura y uso de los números, lo que permitirá introducir mejoras.</p> <p>Esto tomará unos 20 minutos. Como ya le he comentado, toda la información que obtengamos será estrictamente confidencial y anónima.</p>		
¿Puedo hablar con (nombre)?	SÍ..... 1 NO, NO DIERON EL CONSENTIMIENTO 2	2 ⇒FL28

FL2. Registre la hora.	HORAS Y MINUTOS ____ . ____	
<p>FL3. Me llamo (su nombre).</p> <p><i>Cuando el/la niño/a esté a gusto, prosiga con el consentimiento verbal:</i></p> <p>Voy a explicarte por qué estoy aquí hoy. Soy uno/a de los entrevistadores que trabajan en un ejercicio para reunir información sobre los centros de asistencia residencial del país. Somos de (nombre del organismo de ejecución principal). Nos interesa determinar cómo están aprendiendo los niños a leer y usar los números. También estamos hablando con algunos de los demás niños sobre esto y les estamos pidiendo que hagan algunas actividades de lectura y números. (Nombre de la persona más informada) ha dicho que tú puedes decidir si quieres ayudarnos. Si quieres ayudarnos, te haré unas preguntas y te pediré que hagas algunas actividades. Te explicaré cada actividad y puedes hacerme preguntas cuando quieras. No tienes que hacer nada que no quieras hacer. Cuando hayamos empezado, si no quieres responder una pregunta o no quieres continuar, no pasa nada.</p>		
¿Estás listo/a para empezar?	SÍ..... 1 NO / NO SE PREGUNTÓ 2	2 ⇒FL28

<p>FL4. Antes de empezar las actividades de lectura y números, marque cada casilla para mostrar que :</p> <p><input type="checkbox"/> No está solo/a con el/la niño/a, y este/a es visible para al menos un/a adulto/a que el/la niño/a conoce.</p> <p><input type="checkbox"/> Ha entablado conversación con el/la niño/a y establecido cierta confianza, por ejemplo, mediante una actividad para romper el hielo.</p> <p><input type="checkbox"/> El/la niño/a está sentado/a cómodamente y puede usar el libro de lectura y números sin dificultad al tiempo que usted es capaz de ver en qué página está abierto.</p>		
FL5. Recuerda que puedes hacerme preguntas cuando quieras si hay algo que no entiendes. Puedes pedirme que pare en cualquier momento.		

FL6. Primero vamos a hablar sobre lectura.	SÍ NO	
[A] ¿Lees libros en el centro?	LEE LIBROS 1 2	
[B] ¿Te lee alguien en el centro?	LE LEEN 1 2	
FL7. ¿En qué idioma hablas la mayor parte del tiempo en el centro? <i>Indague si es necesario y lea los idiomas listados.</i>	ESPAÑOL1 IDIOMA 22 IDIOMA 33 OTRO (<i>especifique</i>) 6 NS8	
FL8. Verifique CB6: Durante el actual año lectivo, ¿asistió el/la niño/a a alguna escuela o programa de educación para la primera infancia?	SÍ, CB6=11 NO, CB6=2 O EN BLANCO2	1 ⇒FL9A
FL8A. Verifique CB3: ¿Ha asistido (nombre) alguna vez a la escuela o a algún programa de educación de la primera infancia?	SÍ, CB3=11 NO, CB3=2 O EN BLANCO2	1 ⇒FL9B
FL8B. Verifique FL7: ¿El LIBRO DE LECTURAS Y NÚMEROS está disponible en el idioma que se habla?	SÍ, FL7=1, 2 OR 31 NO, FL7=6 O 82	1 ⇒FL10B 2 ⇒FL23
FL9A. ¿Qué idioma usan tus profesores la mayor parte del tiempo en clase?	ESPAÑOL1 IDIOMA 22 IDIOMA 33	1 ⇒FL10A 2 ⇒FL10A 3 ⇒FL10A
FL9B. Cuando estabas en la escuela, ¿qué idioma usaban tus profesores la mayor parte del tiempo en clase? <i>Indague si es necesario y mencione los idiomas listados.</i>	OTRO (<i>especifique</i>) 6 NS8	6 ⇒FL23 8 ⇒FL23
FL10A. Ahora te voy a dar un cuento breve en (<i>idioma rodeado con un círculo en FL9A/B</i>) para que lo leas. ¿Te gustaría empezar a leerlo?	SÍ1 NO2	2 ⇒FL23
FL10B. Ahora te voy a dar un cuento breve en (<i>idioma rodeado con un círculo en FL7</i>) para que lo leas. ¿Te gustaría empezar a leerlo?		
FL11. Verifique CB2: ¿Edad del/de la niño/a?	EDAD 7-9 AÑOS1 EDAD 10-14 AÑOS2	1 ⇒FL13
FL12. Verifique CB6: Durante el actual año lectivo, ¿asistió el/la niño/a a alguna escuela o programa de educación para la primera infancia?	SÍ, CB6=11 NO, CB6=2 O EN BLANCO2	1 ⇒FL19
FL13. Dé al/a la niño/a el LIBRO DE LECTURA y NÚMEROS. <i>Abra la página mostrándole la actividad de práctica de lectura y diga:</i> <i>Ahora vamos a leer un poco. Señale la frase. Me gustaría que leyeras esto en voz alta. Después podría hacerte una pregunta.</i> <i>Sam es un gato. Tina es una perra. Sam tiene 5 años. Tina tiene 6.</i>		
FL14. ¿Leyó el/la niño/a todas las palabras de la práctica correctamente?	SÍ1 NO2	2 ⇒FL23
FL15. Cuando haya terminado de leer, diga: ¿Qué edad tiene Sam?	SAM TIENE 5 AÑOS1 OTRAS RESPUESTAS2 SIN RESPUESTA DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS.....3	1 ⇒FL17

FL16. Diga: Sam tiene 5 años y vaya a FL23.								⇒FL23
FL17. Otra pregunta: ¿Quién es mayor: Sam o Tina?	TINA ES MAYOR QUE SAM.1 OTRAS RESPUESTAS2 SIN RESPUESTA DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS.....3							1 ⇒FL19
FL18. Diga: Tina es mayor que Sam. Tina tiene 6 años y Sam tiene 5. y vaya a FL23.								⇒FL23
FL19. Dé vuelta a la página para revelar la lectura. Diga: Gracias. Ahora quiero que intentes esto. He aquí una historia. Quiero que la leas en voz alta con el mayor cuidado posible. Comenzarás aquí (<i>señale la primera palabra en la primera línea</i>) y leerás línea por línea (<i>señale la dirección para leer cada línea</i>). Cuando termines, te haré algunas preguntas sobre lo que has leído. Si llegas a una palabra que no conoces, pasa a la siguiente. Pon tu dedo en la primera palabra. ¿Listo? Empieza.	Moisés	está	en	segundo	año.	Un	día,	
	1	2	3	4	5	6	7	
	iba	a	casa	desde	la	escuela.	Vio	
	8	9	10	11	12	13	14	
	unas	flores	rojas	en	el	camino.	Estaban	
	15	16	17	18	19	20	21	
	cerca	de	una	finca	de	tomates.	Moisés	
	22	23	24	25	26	27	28	
	quería	recoger	unas	flores	para	su	madre.	
	29	30	31	32	33	34	35	
	Moisés	corrió	rápido	por	la	finca	para	
	36	37	38	39	40	41	42	
	recoger	las	flores.	Se	cayó	cerca	de	
	43	44	45	46	47	48	49	
	un	banano.	Empezó	a	llorar.	El	granjero	
	50	51	52	53	54	55	56	
	lo	vio	y	vino.	Le	dio	muchas	
	57	58	59	60	61	62	63	
	flores	a	Moisés.	Moisés	se	puso	feliz.	
	64	65	66	67	68	69	70	
FL20. Resultado de la lectura del/de la niño/a.	ÚLTIMA PALABRA INTENTADA NÚMERO ____							
	TOTAL DE PALABRAS INCORRECTAS O NO LEÍDAS NÚMERO ____							
FL21. ¿En qué medida ha leído bien el/la niño/a la historia?	EL/LA NIÑO/A HA LEÍDO AL MENOS UNA PALABRA CORRECTAMENTE1							
	EL/LA NIÑO/A NO HA LEÍDO NINGUNA PALABRA CORRECTAMENTE2						2 ⇒FL23	
	EL/LA NIÑO/A NO HA INTENTADO LEER LA HISTORIA3						3 ⇒FL23	

<p>FL22. Ahora te voy a hacer unas preguntas sobre lo que has leído.</p> <p><i>Si el/la niño/a no da una respuesta después de unos segundos, repita la pregunta. Si el niño parece incapaz de dar una respuesta después de repetir la pregunta, marque 'Sin respuesta' y diga: Gracias. Está bien. Seguiremos adelante.</i></p> <p><i>Asegúrese de que el niño todavía pueda ver el pasaje y pregunte:</i></p> <p>[A] ¿En qué clase está Moisés?</p> <p>[B] ¿Qué vio Moisés de camino a casa?</p> <p>[C] ¿Por qué Moisés empezó a llorar?</p> <p>[D] ¿Dónde se cayó Moisés?</p> <p>[E] ¿Por qué Moisés se puso feliz?</p>	<p>CORRECTO (SEGUNDO) 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN RESPUESTA / DICE 'NO SÉ' 3</p> <p>CORRECTO (FLORES) 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN RESPUESTA / DICE 'NO SÉ' 3</p> <p>CORRECTO (PORQUE SE CAYÓ) 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN RESPUESTA / DICE 'NO SÉ' 3</p> <p>CORRECTO (CERCA DE UN BANANO) 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN RESPUESTA / DICE 'NO SÉ' 3</p> <p>CORRECTO (PORQUE EL GRANJERO LE DIO MUCHAS FLORES O PORQUE TENÍA FLORES PARA SU MADRE) 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN RESPUESTA / DICE 'NO SÉ' 3</p>	
<p>FL23. Dé vuelta a la página del LIBRO DE LECTURAS Y NÚMEROS para que el niño mire la lista de números. Asegúrese que el niño esté viendo esta página.</p> <p>Ahora aquí hay algunos números. Quiero que apuntes a cada número y me digas cuál es.</p> <p><i>Señale el primer número y diga:</i> Empieza aquí.</p> <p><i>Si el niño se detiene en un número por un tiempo, dígame cuál es el número, registre '3', Sin intento, señale el siguiente número y diga:</i> ¿Cuál es este número?</p> <p><i>Si el niño no intenta 2 números consecutivos, registre '3', Sin intento, para los números restantes y diga:</i> Gracias, está bien.</p>	<p>9</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p> <p>12</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p> <p>30</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p> <p>48</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p> <p>74</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p> <p>731</p> <p>CORRECTO 1</p> <p>INCORRECTO 2</p> <p>SIN INTENTO 3</p>	

FL23A. Verifique FL23: ¿El niño identificó correctamente dos de los primeros tres números (9, 12 y 30)?	SÍ, AL MENOS DOS CORRECTOS1 NO, AL MENOS 2 INCORRECTOS O SIN INTENTO2	2 ⇒ FL28
FL24. Dé vuelta a la página para que el/la niño/a vea el primer par de números. Asegúrese de que el/la niño/a esté viendo esta página. Decir: Mira estos números. Dime cuál es más grande. <i>Registre la respuesta del/de la niño/a antes de pasar la página del libro y repita la pregunta para el siguiente par de números.</i> <i>Si el/la niño/a no da una respuesta después de unos segundos, repita la pregunta. Si el/la niño/a parece no poder dar una respuesta después de repetir la pregunta, registre '3', Sin intento, para el par de números apropiado, dé vuelta a la página de la libreta y muéstrole al/a la niño/a el siguiente par de números.</i> <i>Si el/la niño/a no intenta 2 pares consecutivos, registre '3', Sin intento, para los pares restantes y diga:</i> Gracias. Está bien. Pasaremos a la siguiente actividad.	<div>7 5 _____</div> <div>11 24 _____</div> <div>58 49 _____</div> <div>65 67 _____</div> <div>146 154 _____</div>	
FL25. Dele al/a la niño/a lápiz y papel. Dé vuelta a la página para que el/la niño/a mire la primera suma. Asegúrese de que el/la niño/a esté viendo esta página. Diga: Mira esta suma. ¿Cuánto es (número más número)? Dime la respuesta. Puedes usar lápiz y papel si te ayuda. <i>Registre la respuesta del/de la niño/a antes de pasar la página del libro y repita la pregunta para la siguiente suma.</i> <i>Si el/la niño/a no da una respuesta después de unos segundos, repita la pregunta. Si el/la niño/a parece no poder dar una respuesta después de repetir la pregunta, registre '3', Sin intento, para la suma apropiada, dé vuelta a la página de la libreta y muéstrole al/a la niño/a la siguiente suma.</i> <i>Si el/la niño/a no intenta 2 sumas consecutivas, registre '3', Sin intento, para las sumas restantes y diga:</i> Gracias. Está bien. Pasaremos a la siguiente actividad.	<div>3 + 2 = _____</div> <div>8 + 6 = _____</div> <div>7 + 3 = _____</div> <div>13 + 6 = _____</div> <div>12 + 24 = _____</div>	

FL26. Gire la página para pasar a la hoja del ejercicio de números que faltan. Diga:

Aquí tienes unos números. 1, 2 y 4. ¿Qué número va aquí?

Si el/la niño/a responde correctamente, diga:

Es correcto, el 3. Vamos a hacer otro.

Si el/la niño/a responde incorrectamente, no le explique cómo obtener la respuesta correcta. Simplemente diga:

El número 3 va aquí. Di los números conmigo. (Señale cada número) 1, 2, 3, 4.

El 3 va aquí. Vamos a hacer otro.

Ahora gire la página para pasar a la siguiente hoja de ejercicios. Diga:

Aquí tienes más números. 5, 10, 15 y _____. ¿Qué número va aquí?

Si el/la niño/a responde correctamente, diga:

Es correcto, el 20. Ahora quiero que pruebes a hacerlo tú solo/a

Si el/la niño/a responde incorrectamente, diga:

El número 20 va aquí. Di los números conmigo. (Señale cada número) 5, 10, 15, 20.

El 20 va aquí. Ahora quiero que pruebes a hacerlo tú solo/a.

FL27. Ahora gire la página del libro de LECTURA Y NÚMEROS para pasar a la primera actividad de números que faltan. Diga:

Aquí hay algunos números más. Dime qué número va aquí (señalando el número que falta).

Registre la respuesta del niño antes de pasar la página del libro y repetir la pregunta.

Si el/la niño/a no responde pasados unos segundos, repita la pregunta.
Si el/la niño/a no parece capaz de responder después de repetir la pregunta, marque una 'Z' como respuesta en la fila apropiada del cuestionario.

Si el/la niño/a no intenta 2 patrones consecutivos, registre '3', Sin intento, para los patrones restantes y diga: Gracias. Está bien.

5	6	7	_____
14	15	_____	17
20	_____	40	50
2	4	6	_____
5	8	11	_____

FL27A. Registre la hora.

HORAS Y MINUTOS _____ . _____

<p>FL28. <i>Resultado de la entrevista con el/la niño/a.</i></p> <p><i>Comente con su supervisor cualquier resultado no completado.</i></p>	<p>COMPLETADA01</p> <p>LA PERSONA MÁS INFORMADA SE HA NEGADO02</p> <p>NIÑO/A RECHAZÓ03</p> <p>COMPLETADA PARCIALMENTE.....04</p> <p>INCAPACITADO/A05</p> <p>OTRO (<i>especifique</i>) _____ 06</p>	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

FS11. Registre la hora.	HORAS Y MINUTOS ____ . ____	
FS12. Idioma del cuestionario.	ESPAÑOL 1 IDIOMA 2 2 IDIOMA 3 3	
FS13. Idioma de la entrevista.	ESPAÑOL 1 IDIOMA 2 2 IDIOMA 3 3 OTRO IDIOMA (especifique)..... 6	
FS14. Lengua materna del/de la entrevistado/a.	ESPAÑOL 1 IDIOMA 2 2 IDIOMA 3 3 OTRO IDIOMA (especifique)..... 6	
FS15. ¿Se utilizó un traductor en alguna parte de este cuestionario?	SÍ, TODO EL CUESTIONARIO 1 SÍ, PARTE DEL CUESTIONARIO..... 2 NO, NO SE UTILIZÓ 3	
FS16. Agradezca al entrevistado y al/a la niño/a por su cooperación. ¿El/la encuestado/a es la persona más informada sobre otro/a niño/a de entre 5 y 14 años que vive en este centro? <input type="checkbox"/> Sí ⇒ Vaya a FS17 en el PANEL DE INFORMACIÓN DEL/DE LA NIÑO/A DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS y registre '01'. A continuación, vaya al siguiente CUESTIONARIO PARA NIÑOS DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS que debe administrarse al/a la mismo/a encuestado/a. <input type="checkbox"/> No ⇒ ¿El/la encuestado/a es la persona más informada sobre otro/a niño/a de entre 0 y 4 años que vive en este centro? <input type="checkbox"/> Sí ⇒ Vaya a FS17 en el PANEL DE INFORMACIÓN DEL/DE LA NIÑO/A DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS y registre '01'. A continuación, vaya al CUESTIONARIO PARA NIÑOS MENORES DE CINCO AÑOS que debe administrarse al/a la mismo/a encuestado/a. <input type="checkbox"/> No ⇒ Vaya a FS17 en el PANEL DE INFORMACIÓN DEL/DE LA NIÑO/A DE ENTRE 5 Y 14 AÑOS y registre '01'. Compruebe si hay otros cuestionarios que deban administrarse en este centro.		

OBSERVACIONES DEL/DE LA ENTREVISTADOR/A



Sam es un gato. Tina es una perra. Sam tiene 5 años. Tina tiene 6.



Moisés va en segundo curso. Un día iba a casa desde la escuela. Él vio unas flores rojas en el camino. Estaban cerca de una finca de tomates. Moisés quería recoger unas cuantas flores para su madre. Moisés corrió rápido por la finca para recoger las flores. Él se cayó cerca de un banano. Empezó a llorar. El granjero lo vio y corrió. Dio a Moisés muchas flores, Moisés se puso feliz.

9

12

30

48

74

731

7

5

11

24

58

49

65

67

146

154

$$3 + 2 =$$

$$8 + 6 =$$

$$7 + 3 =$$

$$13 + 6 =$$

$$12 + 24 =$$

1 2 _ 4

Ⓟ

5 10 15 —

Ⓟ

5 6 7 —

14 15 — 17

20 — 40 50

2 4 6 _

5 8 11 —